



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 9. september 2013 (15.10)
(OR. en)**

13375/13

**PUBLIC 63
INF 151**

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER JUNI/JULI 2013

Dette dokument indeholder en oversigt over de retsakter, som Rådet har vedtaget i juni og juli 2013^{1 2}.

Det giver oplysninger om vedtagelsen af lovgivningsmæssige retsakter, herunder:

- datoen for vedtagelsen
- den pågældende rådssamling
- nummeret på det vedtagne dokument
- EFT/EUT-reference
- de gældende afstemningsregler, afstemningsresultater og, hvor det er relevant, stemmeforklaringer samt erklæringer til Rådets protokol.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

² Ved lovgivningsmæssige retsakter vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure kan datoen for den rådssamling, hvor retsakten blev vedtaget, afvige fra den pågældende retsakts faktiske dato, da retsakter vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure først anses for vedtaget, når de er undertegnet af formanden for Rådet, formanden for Europa-Parlamentet og generalsekretærerne for de to institutioner.

Dette dokument indeholder desuden oplysninger om vedtagelsen af ikke-lovgivningsmæssige retsakter, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dokumentet er også tilgængeligt på Rådets websted:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

De dokumenter, der nævnes i oversigten, kan bestilles via det offentlige register over Rådets dokumenter på: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Det skal bemærkes, at dette dokument udelukkende er til orientering – kun Rådets protokoller har gyldighed. Disse er tilgængelige på Rådets websted:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

OPLYSNINGER OM RETSAKTER VEDTAGET AF RÅDET I JUNI 2013

3243. samling i DEN EUROPÆISKE UNION (transport, telekommunikation og energi) den 6.-7. oktober 2013 i Luxembourg

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

RETTSAKT	DOKUMENT	AFSTEMNINGS REGEL	AFSTEMNINGSRESU LTATER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/29/EU af 12. juni 2013 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse af pyrotekniske artikler på markedet (omarbejdning) (EØS-relevant tekst) EUT L 178 af 28.6.2013, s. 27-65.	PE-CONS 16/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
Erklæring fra Bulgarien Bulgarien støtter vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse af pyrotekniske artikler på markedet. Ikke desto mindre beklager Bulgarien, at fabrikantens mulighed for at udpege en bemyndiget repræsentant ikke er omfattet af nogen regler i dette direktiv. Det at der ikke findes harmoniserede bestemmelser for denne generelle rettighed, der tilkommer fabrikanten, kan medføre indbyrdes afvigende regler og praksis i medlemsstaterne, hvilket igen kan skabe problemer for erhvervsdrivende. For at minimere den negative virkning af manglen på sådanne regler finder Bulgarien det nødvendigt at indarbejde de relevante referencebestemmelser i afgørelse nr. 768/2008/EF i sin nationale lovgivning.			
Erklæring fra Kommissionen om udvalgets kompetence Kommissionen beklager vedtagelsen af artikel 45, stk. 2b, der potentielt kan skabe forvirring og retlig usikkerhed. Udvalgenes rolle, hvorved det sikres, at medlemsstaterne kontrollerer Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser, er udelukkende defineret i forordning (EU) nr. 182/2011, der er vedtaget på grundlag af artikel 291, tredje afsnit, i TEUF. Derfor kan ingen afledt retsakt ændre denne rolle, der heller ikke kræver yderligere præcisering. Navnlig gælder det, at udvalgene selv vedtager deres forretningsorden på grundlag af forordning (EU) nr. 182/2011. Som sådan skal forretningsordenen anvendes, når udvalget udøver sin rolle som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011. Enhver anden henvisning til forretningsordenen uden for denne sammenhæng er overflødig og irrelevant. Det risikerer også at komplicere den måde, hvorpå udvalget fungerer.			
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 576/2013 af 12. juni 2013 om ikke-kommerciel flytning af selskabsdyr og om ophævelse af forordning (EF) nr. 998/2003 (EØS-relevant tekst) EUT L 178 af 28.6.2013, s. 1-26.	PE-CONS 9/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for

Erklæring fra Kommissionen

Inden for rammerne af Den Europæiske Unions strategi for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd vil Kommissionen undersøge hundes og kattes velfærd, når de er genstand for handel.

Hvis resultaterne af undersøgelsen tyder på, at sådan handelspraksis er forbundet med sundhedsrisici, vil Kommissionen overveje mulige tiltag til beskyttelse af menneskers og dyrs sundhed, herunder at foreslå Europa-Parlamentet og Rådet relevante tilpasninger af EU-lovgivningen om handel med hunde og katte, bl.a. indførelse af kompatible systemer til registrering heraf, som er tilgængelige på tværs af medlemsstaterne.

I lyset af ovenstående vil Kommissionen vurdere, om det er gennemførligt og hensigtsmæssigt at udvide sådanne registreringssystemer til også at omfatte hunde og katte, der er mærket og identificeret i overensstemmelse med EU-lovgivningen om ikkekommerciel flytning af selskabsdyr.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/31/EU af 12. juni 2013 om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF for så vidt angår de dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel inden for Unionen med og indførsel til Unionen af hunde, katte og fritter (EØS-relevant tekst) EUT L 178 af 28.6.2013, s. 107-108.	PE-CONS 10/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/30/EU af 12. juni 2013 om sikkerheden i forbindelse med offshore olie- og gasaktiviteter og om ændring af direktiv 2004/35/EF (EØS-relevant tekst) EUT L 178 af 28.6.2013, s. 66-106.	PE-CONS 8/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for

Erklæring fra Kommissionen

1. Kommissionen beklager, at nogle medlemsstater i medfør af artikel 41, stk. 3 og 5, er delvis fritaget for pligten til at gennemføre direktivet, og er af den opfattelse, at sådanne fritagelser af hensyn til EU-rettens integritet ikke må danne præcedens.

2. Kommissionen noterer sig, at medlemsstaterne har mulighed for ikke at gennemføre og anvende direktivets artikel 20, når der for nuværende ikke er registreret noget selskab under deres jurisdiktion, der har offshore aktiviteter uden for EU's område.

Med henblik på at sikre effektiv håndhævelse af dette direktiv skal Kommissionen understrege, at det påhviler disse medlemsstater at sikre sig, at selskaber, der allerede er registreret hos dem, ikke omgår direktivets formål ved at udvide deres forretningsformål til at omfatte offshore aktiviteter uden at underrette de kompetente nationale myndigheder om denne udvidelse, således at de kan tage de fornødne skridt til at sikre fuld anvendelse af artikel 20.

Kommissionen vil træffe de nødvendige foranstaltninger for at imødegå enhver omgåelse, den måtte få kendskab til.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2013 af 12. juni 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 450/2008 om EF-toldkodeksen (moderniseret toldkodeks) for så vidt angår dens anvendelsesdato EUT L 165 af 18.6.2013, s. 62-62.	PE-CONS 23/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
---	---------------	----------------------	---------------------------------

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 607/2013 af 12. juni 2013 om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 552/97 om midlertidig tilbagetrækning af Myanmars/Burmas adgang til generelle toldpræferencer EUT L 181 af 29.6.2013, s. 13-14.	PE-CONS 12/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
RETSAKT		DOKUMENT	
Aftalememorandum om oprettelse af et strategisk partnerskab mellem Algeriet og Den Europæiske Union inden for energi		95/21/1/13 REV 1	
Rådets afgørelse om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen om gennemførelse af Alpekonventionen af 1991 på transportområdet		9769/13	
Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af Beijingtraktaten om audiovisuelle fremførelser		9188/13	
2013/304/EU: Rådets afgørelse af 10. juni 2013 om bemyndigelse af Europa-Kommissionen til at deltage på EU's vegne i forhandlingerne om en international konvention fra Europarådet om bekæmpelse af manipulation af sportsresultater bortset fra spørgsmål vedrørende samarbejde i straffesager og politisamarbejde EUT L 170 af 22.6.2013, s. 62-65.		10178/13	
Erklæring fra den maltesiske delegation Republikken Malta har altid støttet bekæmpelsen af aftalt spil og har altid ført en nultolerancepolitik over for aftalt spil med passende politikker og lovgivningsmæssige rammer. Den maltesiske regering er fast besluttet på at fortsætte denne linje i alle fora. Republikken Malta er imidlertid betænkelig ved, at et ikkeharmoniseret område af det indre marked, nemlig spil, skal indgå i mandatets anvendelsesområde. Malta finder, at det, eftersom der på EU-niveau ikke er vedtaget regler for denne sektor og i lyset af den retlige usikkerhed, vil være relevant, at medlemsstaterne selv forhandler spørgsmål vedrørende det indre marked. Republikken Malta understreger behovet for at sikre, at drøftelserne om dette udkast til konvention ikke berører følsomme politiske spørgsmål om lovgivning eller regler vedrørende spilrelaterede spørgsmål, hvor der ikke er vedtaget nogen regler på EU-niveau.			

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges delegation

I henhold til artikel 4 i TEUF er det indre marked, politisamarbejde og strafferetligt samarbejde samt databeskyttelse områder med delt kompetence. Eftersom udkastet til konvention ikke kan påvirke eller ændre anvendelsesområdet for eksisterende interne EU-regler på disse områder, gives EU ikke ekstern enekompetence i medfør af artikel 3, stk. 2, i TEUF, og disse områder forbliver derfor områder med delt kompetence. Rådet kan vælge at give Kommissionen mandat til at forhandle på EU's vegne på disse områder, men Det Forenede Kongerige mener, at det er mere hensigtsmæssigt, at medlemsstaterne selv forhandler på disse områder.

Desuden finder Det Forenede Kongerige, at et artikel 16-retsgrundlag (TEUF) bør anføres i mandatet. Det skyldes, at forhandlingsmandatet specifikt nævner beskyttelse af personoplysninger som et af de tre kompetenceområder. Udkastet til konvention indeholder meget omfattende forpligtelser med hensyn til beskyttelse af personoplysninger. Af disse grunde anser vi det for passende, at der i mandatet anføres et retsgrundlag, som vedrører beskyttelse af personoplysninger.

Erklæring fra Kommissionen

Kommissionen mener ikke, at der i en rådsafgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger bør angives et materielt retsgrundlag. For så vidt som en opdeling af afgørelsen har til formål at afspejle de forskellige afstemningsregler i medfør af protokol nr. 21, bemærker Kommissionen endvidere, at en afgørelse om bemyndigelse til at forhandle en international aftale ikke er en "foranstaltning" i nævnte protokols forstand. Det er derfor ikke hensigtsmæssigt at opdele afgørelsen om bemyndigelse til forhandling.

Rådets konklusioner om Kommissionens meddelelse "Et fungerende indre energimarked"	9809/13 REV 1 (et)
--	--------------------

Skriftlig procedure afsluttet den 7. juni 2013

Rådet afgørelse om fastsættelsen af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. juli 2011 til den 30. juni 2012 og de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. juli 2012, på vederlag til tjenestemænd, midlertidigt ansatte og kontraktansatte ved Den Europæiske Union, som gør tjeneste i tredjelande	9654/13
--	---------

3244. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (retlige og indre anliggender) den 6.-7. juni 2013 i Luxembourg**LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER**

RETSAKT	DOKUMENT	AFSTEMNINGSREGEL	AFSTEMNINGSRISULTATER
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 af 12. juni 2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål EUT L 181 af 29.6.2013, s. 4-12.	PE-CONS 7/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: DK, der ikke deltog

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/33/EU af 26. juni 2013 om fastlæggelse af standarder for modtagelse af ansøgere om international beskyttelse EUT L 180 af 29.6.2013, s. 96-116.	14654/2/12 REV 2 ADD 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaternes stemte for undtagen: DK, IE og UK, der ikke deltog
Erklæring fra Slovenien Slovenien udtrykker betænkelighed med hensyn til visse af direktivets bestemmelser, fordi det mener, at de vil kunne få negative konsekvenser i praksis. Vi erkender, at det er nødvendigt at indføre et effektivt system for modtagelse af asylansøgere, der sikrer asylansøgernes rettigheder og tilgodeser sårbare personers specifikke behov, men vi må også tilvejebringe et effektivt middel til at tackle misbrug af asylsystemet. Slovenien finder, at nogle af bestemmelserne mangler den fornødne balance. Det gælder navnlig: frihedsberøvelsesordningen, navnlig for så vidt angår de begrænsede vilkår for at anvende frihedsberøvelse, jf. artikel 8 og 9, behandling og indkvartering af personer, der har lovligt ophold i EU, og som ikke er formelle ansøgere om international beskyttelse i asylcentre. Efter Sloveniens opfattelse bør personer, der har lovligt ophold i EU, og som ansøger om international beskyttelse, ikke være underlagt nogen af de materielle betingelser og modtagelsesvilkår, som er omhandlet i dette direktiv.			
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31-59.	15605/2/12	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaternes stemte for undtagen: EL, der stemte imod DK, der ikke deltog
Erklæring fra Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen Rådet og Europa-Parlamentet anmoder uden dermed at berøre dennes initiativret Kommissionen om at overveje en revision af artikel 8, stk. 4, i den omarbejdede udgave af Dublinforordningen, når Domstolen har afsagt dom i sag C-648/11, MA m.fl. mod Secretary of State for the Home Department, og senest inden udløbet af de frister, der er fastsat i Dublinforordningens artikel 46. Europa-Parlamentet og Rådet vil da begge udøve deres lovgivningskompetence under hensyn til, hvad der tjener barnets tarv bedst. I kompromisets ånd og for at sikre en omgående vedtagelse af forslaget accepterer Kommissionen at overveje denne anmodning, som den opfatter som begrænset til disse specifikke omstændigheder, og som ikke skaber præcedens.			

Erklæringer fra Kommissionen

1. I forbindelse med anvendelsen af denne forordning gentager Kommissionen, at den vil sikre, at nuværende standarder for overførsler, jf. artikel 7-10 i Kommissionens forordning nr. 1560/2003 af 2. september 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003, overholdes, når den foreslår ensartede betingelser for gennemførelse af bestemmelserne om overførsler som fastsat i denne forordning.
2. Kommissionen understreger, at det er i modstrid med ordlyden og ånden i forordning (EU) nr. 182/2011 (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13) at gøre systematisk brug af artikel 5, stk. 4, andet afsnit, litra b). Anvendes denne bestemmelse, skal det ske ud fra et specifikt behov for at fravige den principielle regel, som er, at Kommissionen kan vedtage et udkast til gennemførelsesretsakt, hvis der ikke er afgivet en udtalelse. Eftersom anvendelse af andet afsnit, litra b), er en fravigelse af den generelle regel i artikel 5, stk. 4, kan det ikke blot anses som en "skønsmæssig" for lovgiver, men skal fortolkes restriktivt og derfor begrundes.
3. Kommissionen mener, at bestemmelsen i artikel 28, stk. 3, fjerde afsnit, bør fortolkes således, at de frister, der fastsættes i artikel 21, 23, 24 og 29, beregnes under hensyntagen til det tidsrum, der allerede er gået i forbindelse med frihedsberøvelsesproceduren.
I disse tilfælde fraregnes fristen på en måned til indgivelse af en anmodning om overtagelse eller tilbagetagelse og fristen på seks uger til gennemførelse af overførslen til den ansvarlige medlemsstat fra de frister, der henvises til i artikel 21, 23 og 29.

Erklæring fra Slovenien

Slovenien er enig i, at Dublinforordningen er en af hjørnestenene i det fælles europæiske asylsystem og derved bidrager til, at EU's asylpolitik fungerer effektivt.

Tidligere erfaringer har vist, at Dublinsystemets funktion bør forbedres, men har også lært os, at det skal ske med omtanke og passende hensyn til forordningens horisontale karakter. Det er Sloveniens opfattelse, at der ikke blev taget behørigt hensyn hertil i løbet af forhandlingerne, og Slovenien ønsker derfor at give udtryk for alvorlige betænkeligheder i forbindelse med omarbejdningen af Dublinforordningen.

Flere ændrede bestemmelser kan indebære betydelige administrative og økonomiske byrder og kan forlænge proceduren. Dette kan bringe en hensigtsmæssig funktion af systemet som helhed i fare og derved alvorligt forværre situationen for personer, der er omfattet af forordningen. Slovenien beklager de nye ordninger vedrørende den nye personlige samtale i Dublinproceduren. Efter vores opfattelse er en sådan samtale tilstrækkelig reguleret i direktivet om asylprocedurer, som også henviser til anvendelsen af den i denne forordning. En sådan overlapning kan indebære betydelige administrative byrder for medlemsstaternes relevante myndigheder.

Slovenien beklager også de kortere frihedsberøvelsesperioder, jf. artikel 28, og bestemmelsen om, at personer ikke må frihedsberøves, blot fordi de er omfattet af Dublinproceduren. Det er Sloveniens opfattelse, at dette i alvorlig grad kan påvirke medlemsstaternes mulighed for effektivt at foretage overførsler i henhold til Dublinforordningen og kan have negative følgevirkninger i hele EU, fordi ansøgerne forsvinder, hvilken ikke kan forhindres effektivt.

Slovenien er betænkelig ved de ordninger for uledsagede mindreårige og økonomisk afhængige personer, der er vedtaget i forbindelse med proceduren. Vi er fuldt ud klar over disse personers særlige behov og sårbare situation, men frygter, at forpligtelsen til at fastslå familiemæssig tilknytning og derefter sammenføre de pågældende personer med familiemedlemmer og pårørende i et så udvidet omfang vil være meget vanskelig at udføre i praksis og vil medføre betydelige administrative byrder især for mindre medlemsstats relevante myndigheder samt forlænge de pågældende asylansøgers usikre situation.

Endelig ønsker Slovenien på ny at påpege, at den er tøvende over for indførelsen af et system til hurtig varsling i forbindelse med denne forordning, da det ikke primært er forbundet med Dublinproceduren.

Erklæring fra Grækenland

1. Fuldførelsen af det fælles europæiske asylsystem giver mulighed for yderligere at udarbejde initiativer, der fokuserer på oprigtig og ægte solidaritet med medlemsstaterne, navnlig medlemsstaterne ved EU's ydre grænser. Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) fastlægger institutionelt for første gang begrebet "solidaritet" samt rimelig ansvarsfordeling mellem medlemsstaterne (artikel 80) på migrations- og asylområdet.
2. Asylspørgsmål er af særlig betydning og højt prioriteret i Grækenland, der er en af de medlemsstater, der er udsat for stærkt pres på sine ydre grænser på grund af de blandede strømme af illegale migranter. I denne forbindelse gennemfører Grækenland en omfattende reform af sine asyl- og migrationsforvaltningssystemer og støtter således på en effektiv og konstant måde udviklingen af det fælles europæiske asylsystem.
3. Grækenland mener, at omarbejdningen af Dublinforordningen har vist sig at være mindre ambitiøs, end den skulle have været, eftersom den bl.a. ikke tilbyder nogen væsentlige svar på betænkeligheder og presserende spørgsmål, som medlemsstaterne ved EU's ydre grænser står over for. Dette har tre vigtige årsager:
 - Bestemmelsen om kriteriet om første indrejse blev aldrig behandlet under drøftelserne om omarbejdningen af Dublinforordningen
 - En bestemmelse om suspension af overførsler blev ikke medtaget i den endelige tekst.
 - Den nye art. 33 begrænser sig til asylsystemet og indeholder ikke nogen henvisning til pres, der skyldes blandede migrantstrømme.
4. Af ovenstående grunde kan Grækenland ikke tilbyde sin støtte til den politiske enighed som anført i A-punkterne."

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/32/EU af 26. juni 2013 om fælles procedurer for tildeling og fratagelse af international beskyttelse EUT L 180 af 29.6.2013, s. 60-95.

8260/2/13 REV2
ADD 1

Kvalificeret
flertal

Alle medlemsstaterne
stemte for undtagen:
DK, IE og UK, der ikke
deltog

Erklæring fra Tyskland

"Efter den tyske delegations opfattelse er bestemmelserne i artikel 23, stk. 4, litra b), i direktiv 2005/85/EF af 1. december 2005 om minimumsstandards for procedurer for tildeling og fratagelse af flygtningestatus i medlemsstaterne dækket af artikel 31, stk. 8, litra a)-j), i Kommissionens forslag til omarbejdning af direktivet, som formuleret i Rådets dokument 8260/13".

Erklæring fra Slovenien

Slovenien tilslutter sig fuldt og helt Tysklands erklæring ad artikel 31, stk. 8, litra a-j), i Kommissionens forslag til omarbejdning af direktivet, som formuleret i Rådets dokument 8260/13 ASILE 14.

Slovenien ønsker endvidere at fremsætte yderligere bemærkninger.

Efter Sloveniens opfattelse indfører den reviderede tekst flere juridisk problematiske løsninger, der potentielt vil kunne forsinke og afbryde asylprocedurerne og væsentligt reducere medlemsstaternes evne til at bekæmpe misbrug og afslutte procedurer i tide. Det vil også kunne medføre yderligere administrative og finansielle byrder.

De mest problematiske synes at være: indførelsen af visse kategorier af ansøgere og deres forhåndsudelukkelse fra procedurerne uden nogen konkret sammenhæng med deres behov for at komme ind under en procedure, et revideret koncept med implicit tilbagetrækning af ansøgningen og en velvillig behandling heraf i forbindelse med eksplicit tilbagetrækning, medtagelse af fornyede ansøgninger under de ansøgninger, der kan afvises, og begrænsning af grundene til at give sådanne anmodninger opsættende virkning.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 605/2013 af 12. juni 2013 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1185/2003 om fjernelse af hajfinner om bord på fartøjer EUT L 181 af 29.6.2013, s. 1-3.	PE-CONS 76/12	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: ES og PT, der stemte imod
Fælles erklæring fra Spanien og Portugal Portugal og Spanien beklager dybt vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets ændrede forordning om en politik vedrørende "landing med finnerne på", som betyder, at den nuværende ordning om et vægtforhold mellem finner og krop i Rådets forordning (EF) nr. 1185/2003 må opgives. Portugisiske og spanske operatører praktiserer ikke "finning", og der er ingen risiko med hensyn til bæredygtighed forbundet med de pelagiske hajer, de fanger. Den ændrede forordning vil forårsage stor skade på EU's langlineflådes økonomiske levedygtighed ved at forhindre eller vanskeliggøre et stort antal fartøjers aktiviteter med deraf følgende tab af arbejdspladser. Endvidere vil denne ændring ikke løse problemet med "finning" i tredjelandes flåder, der tegner sig for 93% af verdens hajfangster, eftersom denne beklagelige adfærd ikke berøres af denne forordning og dermed fortsat kan forårsage skade på dette fiskeris bæredygtighed. PT og ES insisterer på, at EU-delegationerne i de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer fortsat vil arbejde hårdt for en indførelse af et forbud mod "finning" med henblik på at udrydde udøvelsen af "finning" globalt.			
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
RETTSAKT			DOKUMENT
Revideret udkast til Rådets konklusioner om en EU-ramme for tilvejebringelse af oplysninger om rettigheder for ofre for menneskehandel – prioritet A, aktion 4 – i EU-strategien for bekæmpelse af menneskehandel 2012-2016			5120/3/13 REV 3
Rådets konklusioner om øget inddragelse af myndighederne med ansvar for indre sikkerhed i sikkerhedsrelateret forskning og industripolitik			9814/13
Rådets konklusioner med en opfordring til at ajourføre EU-strategien for bekæmpelse af radikaliserings og rekruttering til terrorisme			9447/13
Rådets konklusioner om fastsættelse af EU's prioriteter for bekæmpelsen af grov og organiseret kriminalitet i perioden 2014-2017			9849/13
Rådes konklusioner efter Kommissionens meddelelse om den europæiske informationsudvekslingsmodel (EIXM)			9811/13
Rådets konklusioner om evalueringen af Norges korrekte anvendelse af Schengenreglerne på SIS-Sirene-området			9731/13
Schengenevaluering af Island - Rådets konklusioner om SIS/Sirene			9733/13
Schengenevaluering af Danmark - Rådets konklusioner om SIS/Sirene			9734/13
Schengenevaluering af Island - Rådets konklusioner om opfølgningen af Schengenevalueringen i 2011 og 2012			9735/13
Schengenevaluering af Norge - Rådets konklusioner om opfølgningen af Schengenevalueringen i 2011 og 2012			9738/1/13

Schengenevaluering af Finland - Rådets konklusioner om opfølgningen af Schengenevalueringen i 2011 og 2012v	9739/13
Schengenevaluering af Sverige - Rådets konklusioner om opfølgningen af Schengenevalueringen i 2011 og 2012	9740/1/13 REV 1
Schengenevaluering af Italien - Rådets konklusioner om opfølgningen af Schengenevalueringen i 2010 og 2012	9742/1/13 REV 1
Rådets afgørelse om bemyndigelse af Europa-Kommissionen til på vegne af Den Europæiske Union at deltage i forhandlingerne om moderniseringen af Europarådets konvention om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med automatisk databehandling af personoplysninger (EST 108) og vilkårene og fremgangsmåderne for Den Europæiske Unions tiltrædelse af den moderniserede konvention	10169/1/13 REV 1
Erklæring fra Kommissionen "Kommissionen finder det ikke nødvendigt, at der i Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger angives et materielt retsgrundlag. Hvis det bliver nødvendigt at tage indholdet af forhandlingsdirektiverne op til revision, vil Kommissionen gøre brug af sin initiativret i den henseende."	
Fælles erklæring om oprettelse af et mobilitetspartnerskab mellem Kongeriget Marokko og Den Europæiske Union og dens medlemsstater	6139/2/13 REV 2
Rådet afgørelse om fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning i Verdenshandelsorganisationens Råd for TRIPS til anmodningen om en forlængelse af overgangsperioden i henhold til TRIPS-aftalens artikel 66, stk. 1, for de mindst udviklede medlemslande	10073/13
Rådets forordning (EU) nr. 521/2013 af 6. juni 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 1183/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo EUT L 156 af 8.6.2013, s. 1-2.	9864/13
Erklæring fra Kommissionen Kommissionen noterer sig, at Rådet har forbeholdt sig gennemførelsesbeføjelserne "i betragtning af den konkrete trussel mod den internationale fred og sikkerheden i regionen, som situationen i Den Demokratiske Republik Congo udgør, og for at sikre sammenhæng med proceduren for ændring og revurdering af bilaget til Rådets afgørelse 2010/788/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo". Med henvisning til traktatens artikel 291, stk. 2, fastholder Kommissionen sit synspunkt om, at det ville have været mere hensigtsmæssigt at tildele Kommissionen gennemførelsesbeføjelser. Kommissionen mener, at denne sag ikke kan danne præcedens for fremtidige ordninger om gennemførelsesbeføjelser i forbindelse med Rådets fremtidige forordninger om indførelse af restriktive foranstaltninger.	

Rådets afgørelse 2013/270/FUSP af 6. juni 2013 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran EUT L 156 af 8.6.2013, s. 10-14.	10376/13 ADD 1 REV 1
Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 522/2013 af 6. juni 2013 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran EUT L 156 af 8.6.2013, s. 3-7.	10377/13 ADD 1 REV 1
Rådets konklusioner om grundlæggende rettigheder og retsstaten og om Kommissionens beretning for 2012 om anvendelsen af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder	10168/13
3245. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (udenrigsanliggender/handel) den 14. juni 2013 i Luxembourg	
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER	
RETTSAKT	DOKUMENT
2013/299/EU, Euratom: Rådets afgørelse af 14. juni 2013 om fastsættelse af perioden for det ottende almindelige direkte valg af repræsentanterne i Europa-Parlamentet EUT L 169 af 21.6.2013, s. 69-69.	10396/13 ADD
Erklæring fra Republikken Bulgarien Republikken Bulgarien erklærer, at afgørelsen om fastsættelse af perioden for det ottende almindelige direkte valg af repræsentanterne i Europa-Parlamentet ikke berører kommende afgørelser på dette område. Republikken Bulgarien bemærker, at - den samlede deltagelse i valget til Europa-Parlamentet er faldet støt fra 63 % i 1979 til 43 % i 2009 - deltagelsen i de to valg til Europa-Parlamentet, der blev afholdt i Bulgarien (i 2007 og 2009), var væsentlig lavere end gennemsnittet for EU-27 - den 24. maj er en national helligdag i Bulgarien (dagen for bulgarsk oplysning og kultur og for det kyrilliske alfabet). Republikken Bulgarien ønsker at påpege, at det vil have negative konsekvenser for valgdeltagelsen i Bulgarien at afholde valget til Europa-Parlamentet den 25. maj 2014. For at fremme valgdeltagelsen i valget til Europa-Parlamentet og skabe gunstige afstemningsvilkår for alle EU-borgere bør de kommende perioder for valg af repræsentanterne i Europa-Parlamentet fastsættes på en måde, der bedre afspejler medlemsstaternes nationale tidsplaner.	
3246. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (miljø) den 17. juni 2013 i Luxembourg	
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER	
Rådets konklusioner om styrkelse af sikkerheden i forsyningskæden og toldrisikostyring	8761/3/13 REV 3

Rådets gennemførelsesafgørelse 2013/293/FUSP af 18. juni 2013 om gennemførelse af afgørelse 2012/285/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer, der truer freden, sikkerheden eller stabiliteten i Republikken Guinea-Bissau EUT L 167 af 19.6.2013, s. 39-40.			10389/13
Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 559/2013 af 18. juni 2013 om gennemførelse af artikel 11, stk. 1, i forordning (EU) nr. 377/2012 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer, der truer freden, sikkerheden eller stabiliteten i Republikken Guinea-Bissau EUT L 167 af 19.6.2013, s. 1-2.			10390/13 COR 1 (en)
Rådets konklusioner om en EU-strategi for tilpasning til klimaændringer			10428/13
Rådets konklusioner om den overordnede dagsorden for perioden efter 2015			10209/1/13 REV 1
3247. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerspørgsmål) den 20.-21. juni 2013 i Luxembourg			
LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
	DOKUMENT	AFSTEMNINGS REGEL	AFSTEMNINGSRESU LTATER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/35/EU af 26. juni 2013 om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (elektromagnetiske felter) (20. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) og om ophævelse af direktiv 2004/40/EF EUT L 179 af 29.6.2013, s. 1-21.	PE-CONS 19/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: DE, der stemte imod
Erklæring fra den østrigske delegation Direktivet om elektromagnetiske felter sigter mod at beskytte arbejdstagernes sikkerhed og sundhed mod virkningerne af elektromagnetiske felter. Med henblik herpå er direktivet baseret på artikel 153, stk. 2, i TEUF, der udgør retsgrundlaget for direktiver, som fastsætter minimumsforskrifter for beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen. Artikel 4, stk. 1, i direktivet om elektromagnetiske felter, der definerer arbejdsgiverens forpligtelse til på anmodning at offentliggøre risikovurderinger, kan ikke betragtes som en beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed. Artikel 4, stk. 1, falder ind under kompetenceområdet "folkesundhed", men artikel 168 i TEUF er ikke det korrekte retsgrundlag for direktivet om elektromagnetiske felter. Derfor er artikel 4, stk. 1, ikke forenelig med artikel 153, stk. 2, i TEUF, og direktivet bør ikke indeholde bestemmelsen i artikel 4, stk. 1.			

Erklæring fra den tyske delegation

Forbundsrepublikken Tyskland vil stemme nej til forslaget til direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af elektromagnetiske felter.

For så vidt angår vurderingen af pulserende elektromagnetiske felter på arbejdspladsen tillader forslaget til direktiv kun, at den såkaldte "metode for vægtet spidsværdi", der nævnes i bilag II, anvendes som referencemetode. Alternative og mindre konservative vurderingsmetoder giver imidlertid også mulighed for en pålidelig sikkerhedsvurdering af tekniske anvendelser i drift og sikrer dermed et tilsvarende højt beskyttelsesniveau for arbejdstagernes sikkerhed og sundhed.

I Tyskland er disse vurderingsmetoder allerede blevet anvendt med gode resultater i over ti år af virksomheder, håndhævende myndigheder og faglige forsikringsselskaber (Berufsgenossenschaften); de sikrer et tilsvarende højt beskyttelsesniveau for arbejdstagernes sikkerhed og sundhed. Hvis det bliver obligatorisk at anvende "metoden for vægtet spidsværdi", kan det ikke udelukkes, at der vil være negative økonomiske konsekvenser i forbindelse med anvendelsen af mange tekniske processer (f.eks. modstandssvejsning, elektrolyse og elektroplettering), samtidig med at der ikke er nogen sikkerhedsmæssig fordel for arbejdstagerne.

Under forhandlingerne har forbundsregeringen hele tiden støttet idéen om, at direktivet også bør godkende andre anerkendte vurderingsmetoder, der giver mulighed for at foretage en sikkerhedsvurdering af de tekniske anvendelser i drift og samtidig sikrer et højt beskyttelsesniveau for arbejdstagerne.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/34/EU af 26. juni 2013 om årsregnskaber, konsoliderede regnskaber og tilhørende beretninger for visse virksomhedsformer, om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF og om ophævelse af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF (EØS-relevant tekst) EUT L 182 af 29.6.2013, s. 19-76.	PE-CONS 20/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: BG, ES og PT, der undlod at stemme, EE og HU, der stemte imod
--	---------------	----------------------	---

Erklæring fra Bulgarien

Republikken Bulgarien støtter målsætningerne i forslaget til et nyt regnskabsdirektiv:

1. Reduktion af de administrative byrder og forenkling, hovedsagelig rettet mod små virksomheder.
2. At øge klarheden og sammenligneligheden af regnskaber
3. Beskyttelse af væsentlige brugerbehov med henblik på at bibeholde nødvendige regnskabsmæssige oplysninger for brugerne.
4. Øget gennemsigtighed i forbindelse med betalinger foretaget til myndigheder af virksomheder inden for udvindingsindustrien og skovning af primærskove.

Republikken Bulgarien støtter i princippet forslaget om fuldstændig harmonisering af kategorierne af små, mellemstore og store virksomheder og koncerner i Den Europæiske Union.

Men Republikken Bulgarien kan ikke støtte den endelige tekst til forslaget til et nyt regnskabsdirektiv (dok. 8328/13), eftersom de foreslåede tærskler for "små virksomheder" og "små koncerner" i forslagets artikel 3, stk. 1 og 4, er meget høje for Bulgarien.

Republikken Bulgarien kan støtte følgende forslag om nedsættelse af tærsklerne for ovennævnte kategorier:

Små virksomheder og små koncerner er virksomheder, som på balancetidspunktet ikke overskrider de numeriske grænser for to af følgende tre kriterier:

- Balancesum: 2.500.000 EUR (hvor det endelige forslag er på 4.000.000 EUR);
- Nettoomsætning: 5 000 000 EUR (hvor det endelige forslag er på 8 000 000 EUR);
- Det gennemsnitlige antal ansatte i løbet af regnskabsåret: 50.

Anmodningen om nedsættelse af tærsklerne er i tråd med den aktuelle økonomiske situation i Bulgarien, analyserne af de aktive virksomheders officielt offentliggjorte regnskaber og analyse af statistiske data og de oplysninger, der er indsendt til skattemyndighederne. Ud af de 366 000 virksomheder, der eksisterede i 2011, ville kun 5 292 (herunder 756 store virksomheder og 4 536 mellemstore virksomheder) høre til i kategorierne mellemstore og store virksomheder ifølge de foreslåede indikatorer. Den andel, som de mellemstore og store virksomheder udgør af alle aktive virksomheder, er på 1,45 %. De resterende 98,55 % falder ind under kategorien "små virksomheder".

Efter Republikken Bulgariens opfattelse vil en sådan kategorisering af virksomhederne ikke opfylde to af de vigtige målsætninger, der er fastsat i direktivforslaget, nemlig beskyttelse af væsentlige brugerbehov med henblik på at bibeholde nødvendige regnskabsmæssige oplysninger for brugerne og reduktion af de administrative byrder og forenkling, hovedsagelig rettet mod små virksomheder.

Ca. 99 % af alle de virksomheder, der er aktive i landet, vil skulle anvende en ordning med begrænset oplysningspligt om oplysninger om den finansielle og ejendomsrelaterede stilling. Ordningen med begrænset oplysningspligt kan ikke tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for visse kategorier af regnskabsbrugere - skattemyndighederne, kreditinstitutter, investorer, aktionærer osv. Små virksomheder vil skulle afgive yderligere regnskabsmæssige oplysninger til ovennævnte brugere, hvilket i praksis ikke vil medføre en mindskelse af de administrative byrder som man forventer af gennemførelsen af ordningen med begrænset oplysningspligt.

Af ovennævnte grunde afholder Republikken Bulgarien sig fra at stemme om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om årsregnskaber, konsoliderede regnskaber og tilhørende beretninger for visse virksomhedsformer.

Erklæring fra Estland

Estland støtter helt klart de vigtige målsætninger med forslaget. herunder:

- 1) Reduktion af de administrative byrder for små virksomheder,
- 2) At øge klarheden og sammenligneligheden af regnskaber og
- 3) beskyttelse af regnskabsbrugere ved at bibeholde nødvendige regnskabsmæssige oplysninger.

Det er derfor så meget mere skuffende, at vi må udtrykke vores kraftige opposition mod den endelige udgave af direktivet, der i vort tilfælde ville påføre alvorlig skade på de selvsamme målsætninger, som den hævder at arbejde hen imod.

Med henblik på at mindske de administrative byrder, der pålægges små virksomheder, forbyder direktivet medlemsstaterne at kræve andet end de mest basale oplysninger i deres regnskaber - i en grad, der sætter spørgsmålstejn ved princippet om et retvisende billede. Dette er et væsentligt problem for en række medlemsstater, herunder Estland, hvor SMV'erne står for omkring halvdelen af al økonomisk aktivitet. Den deraf følgende reducerede gennemsigtighed på det økonomiske område vil utvivlsomt underminere tilliden og gøre det vanskeligere at rejse kapital. At den dermed opnåede reduktion af den administrative byrde vil blive mere end modsvaret af en forøgelse af andre former for indberetningspligt, solvensproblemer, konkurser og retstvister er et synspunkt, der også deles af det estiske erhvervsliv. Efter vores opfattelse bør princippet om et retvisende billede veje tungere end alle andre hensyn, og reduktionen af den administrative byrde må ikke ske på bekostning af klarhed og god regnskabspraksis, men gennem en strømlining af indberetningsprocedurerne og integrering af offentlige databaser.

Den strategi, der er valgt i direktivet, virker specielt mod hensigten for os. Selv om Estland har bestræbt sig på at skabe en regnskabsramme, der er nøje baseret på internationale regnskabsstandarder (IFRS) og dennes søsterstandard, IFRS for SMV'er, har vi også sideløbende hermed ofret stor opmærksomhed på at lette de administrative byrder gennem innovation og eliminering af overlappende indberetninger. Vi har udviklet en etstedswebportal for bl.a. at forberede og indgive elektroniske årsregnskaber, der indeholder både skatterelaterede og statistiske oplysninger, som er blevet anerkendt som verdens bedste e-forvaltningsløsning i det seneste tiår af De Forenede Nationers verdenstopmøde om informationssamfundet, og som vore virksomheder har taget meget positivt imod.

Hvis man skrotter dette velfungerende system og i stedet helt afholder sig fra at indsamle relevante finansielle oplysninger eller indsamler de samme oplysninger flere gange ad forskellige kanaler, ville det udgøre et skridt baglæns i forhold til hvert eneste af de opstillede målsætninger med direktivet samt en fravigelse af det, der internationalt anses for at være bedste praksis. Dette sidstnævnte punkt er mere vidtgående end de problemer, som Estland står overfor, idet det har foruroligende konsekvenser for hele Unionens succes på lang sigt.

Erklæring fra Portugal

Lige fra starten af forhandlingerne har Portugal gjort opmærksom på de negative konsekvenser af dette lovgivningsforslag, der forslår en maksimal harmonisering for små virksomheder.

Det hindrer ikke, at vi støtter princippet om reduktion af de administrative byrder for de små virksomheder, indførelse af en harmoniseret definition af små virksomheder, der indfører en nedre tærskel, som 95 % af de portugisiske virksomheder ligger under, foruden at medlemsstaterne ikke vil kunne kræve yderligere dokumenter, bortset fra til oplysning for skattevæsenet, men dette er helt klart ikke tilpasset landets økonomiske situation. Hertil kommer, at disse undtagelser kan tilsidesætte gennemsigtigheden, sikkerheden og troværdigheden af virksomhedernes regnskaber for alle brugerne. Gennemførelsen af denne tekst i national ret vil nødvendigvis indebære en ændring af det nationale system til normalisering af regnskaber, der blev vedtaget i 2010 med det formål at tilnærme de nationale regnskabsregler til forskellige internationale regnskabsregler og dermed opretholde kohærens i de regnskabsmæssige principper og begreber i de eksisterende virksomheder i Portugal. Det edb-system, hvortil virksomhederne indsender oplysninger, skal også ændres.

Portugal beklager derfor, at de alternative løsninger, som det har fremlagt i løbet af disse forhandlinger med henblik på at skabe større fleksibilitet i små virksomheders indsendelse af oplysninger, ikke har kunne tages i betragtning i denne tekst.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/37/EU af 26. juni 2013 om ændring af direktiv 2003/98/EF om videreanvendelse af den offentlige sektors informationer (EØS-relevant tekst) EUT L 175 af 27.6.2013, s. 1-8.	PE-CONS 18/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 af 26. juni 2013 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. 604/2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed EUT L 180 af 29.6.2013, s. 1-30.	PE-CONS 17/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: DK og IE, der ikke deltog

Erklæring fra Rådet

Rådet noterer sig, at for så vidt ændringerne til Eurodacforordningen (omarbejdning) vedrører procedurerne for sammenligning og transmission af data med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 7, og artikel 43 i forordningen, udgør disse ændringer, der er baseret på retsgrundlag om politisamarbejde (artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, litra a), i TEUF) ikke en videreudvikling af Eurodacbestemmelserne som omhandlet i de aftaler, EU har indgået med Danmark, Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein og er derfor ikke omfattet af de nævnte aftaler, der udelukkende er indgået med henblik på asylområdet (til bestemmelse af, hvilken stat, der er ansvarlig for at behandle en ansøgning om asyl eller subsidiær beskyttelse, jf. artikel 78, stk. 2, litra e), i TEUF). Bestemmelserne i de nævnte aftaler finder derfor ikke anvendelse på ovennævnte artikler i forordningen. Når Eurodacforordningen er vedtaget kan Kommissionen, hvis der er behov for det, forelægge anbefalinger med henblik på en rådsafgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger om udbygning af de nævnte aftaler til også at omfatte ovennævnte retshåndhævelsesartikler.

Europa-parlamentets og rådets forordning (EU) nr. 575/2013 af 26. juni 2013 om tilsynsmæssige krav til kreditinstitutter og investeringsselskaber og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 (EØS-relevant tekst) EUT L 176 af 27.6.2013, s. 1-337.	PE-CONS 14/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for, undtagen: UK, der stemte imod
---	---------------	----------------------	--

Erklæring fra Kommissionen

Forordningens artikel 458:

De ændringer, der er foretaget af denne artikel, vil gøre det muligt at skabe 27 forskellige nationale tilgange til centrale elementer af det fælles regelsæt såsom kapitalgrundlag, risikovægte og eksponeringsgrænser. På et område, som er underlagt fælles beslutningstagning, og hvor gennemførelsesbeføjelserne normalt tillægges Kommissionen, vil gennemførelsesbeføjelser vedrørende nationale afvigelser fra en EU-forordning desuden udelukkende tillægges Rådet, og Kommissionen vil blive reduceret til blot at have en rådgivende funktion sammen med EBA og ESRB. Med henblik på at sikre overensstemmelse med artikel 114 i TEUF mener Kommissionen, at artikel 458, stk. 4, skal fortolkes således, at Rådet efter at have modtaget et forslag fra Kommissionen altid skal træffe en begrundet afgørelse inden for den fastsatte frist. Det sidste afsnit i artikel 458, stk. 4, der fastsætter den pågældende medlemsstats retsstilling i de tilfælde, hvor Rådet med urette undlader at handle, kan ikke fortolkes således, at Rådet fritages fra sin forpligtelse til at handle i overensstemmelse med femte afsnit i artikel 458, stk. 4, navnlig forpligtelsen til altid at træffe en begrundet afgørelse. Hvis der ikke foreligger en sådan begrundet afgørelse fra Rådet, vil sidste afsnit i artikel 458, stk. 4, give mulighed for undtagelser, der er uforholdsmæssigt store i forhold til den harmonisering, der opnås med forordningen, uden at der bliver mulighed for domstolsprøvelse, hvilket vil være i strid med artikel 114 i TEUF. Kommissionen forbeholder sig derfor ret til at indbringe sagen for Domstolen, hvis Rådet ignorerer de juridiske forpligtelser, der påhviler det i medfør af artikel 458, stk. 4, navnlig i tilfælde, hvor det ikke træffer en begrundet afgørelse inden for den fastsatte frist.

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

Det Forenede Kongerige kan ikke tilslutte sig:

- a) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at udøve virksomhed som kreditinstitut og om tilsyn med kreditinstitutter og investeringsselskaber, om ændring af direktiv 2002/87/EF og om ophævelse af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF
- b) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om tilsynsmæssige krav til kreditinstitutter og investeringsselskaber og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012.

Der bliver fremsat en erklæring på et senere tidspunkt med angivelse af vores grunde til at stemme imod.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU af 26. juni 2013 om adgang til at udøve virksomhed som kreditinstitut og om tilsyn med kreditinstitutter og investeringsselskaber, om ændring af direktiv 2002/87/EF og om ophævelse af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF (EØS-relevant tekst) EUT L 176 af 27.6.2013, s. 338-436.	PE-CONS 15/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for, undtagen: UK, der stemte imod
---	---------------	----------------------	---

Erklæringer fra Kommissionen

Artikel 133, stk. 14, i direktivet:

Kommissionen beklager, at det forhold, at en henstilling fra Kommissionen tillægges samme vægt som en henstilling fra ESRB, ikke afspejler den korrekte institutionelle balance mellem ESRB og Kommissionen i forbindelse med bestemmelserne vedrørende overdragelsen af bindende mæglingsbeføjelser til EBA for så vidt angår højere bufferkrav fastsat af en national myndighed.

Artikel 162, stk. 1, i direktivet:

Kommissioner mener, at artikel 162, stk. 1, er i strid med artikel 260, stk. 3. i TEUF, der forpligter medlemsstaterne "til at meddele gennemførelsesforanstaltninger til et direktiv vedtaget efter en lovgivningsprocedure". Da Kommissionen fortolker en sådan bestemmelse i traktaten således, at den pålægger medlemsstaterne at meddele Kommissionen alle foranstaltninger, der har til formål at gennemføre et direktiv, vil den pålægge medlemsstaterne at underrette Kommissionen om alle love, forordninger og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme CRD IV.

Erklæring fra Østrig

"Den østrigske forfatningsret giver ikke i øjeblikket mulighed for at pålægge administrative finansielle sanktioner i den størrelsesorden, der er fastsat i artikel 66, stk. 2, litra c)-e), og artikel 67, stk. 2, litra e)-g) (CRD). Vi kan derfor ikke i øjeblikket love at gennemføre denne bestemmelse, da en sådan gennemførelse forudsætter en ændring i forfatningsretten. Det er umuligt at sige noget om, hvorvidt en sådan ændring af forfatningen vil blive vedtaget."

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

Det Forenede Kongerige kan ikke tilslutte sig:

- a) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at udøve virksomhed som kreditinstitut og om tilsyn med kreditinstitutter og investeringsselskaber, om ændring af direktiv 2002/87/EF og om ophævelse af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF
- b) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om tilsynsmæssige krav til kreditinstitutter og investeringsselskaber og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012.

Der bliver fremsat en erklæring på et senere tidspunkt med angivelse af vores grunde til at stemme imod.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 610/2013 af 26. juni 2013 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks), konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen, Rådets forordning (EF) nr. 1683/95 og (EF) nr. 539/2001 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008 og (EF) nr. 810/2009 EUT L 182 af 29.6.2013, s. 1-18.	PE-CONS 3/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: DK, IE og UK, der ikke deltog
Erklæring fra Slovenien "Republikken Slovenien giver tilsagn om at støtte fuld gennemførelse af de foreslåede ændringer til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) og konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen (2011/0051 (COD)). Den ønsker dog samtidig at påpege mulige konsekvenser af ændringerne til artikel 21, litra d), i Schengengrænsekodeksen og artikel 22 i konventionen. Den nuværende forpligtelse for tredjelandstatsborgere til at anmelde deres tilstedeværelse til en medlemsstats kompetente myndigheder udgør en yderst vigtig forbindelse mellem en tredjelandstatsborger og en medlemsstat. Ændringerne i ovennævnte artikler ændrer denne forpligtelse til, at en medlemsstat vil kunne regulere dette spørgsmål i sin nationale lovgivning. Vi mener, at ikkeharmoniserede regler i medlemsstaterne kan få en ugunstig virkning på forvaltningen af migrationsstrømme og dermed på niveauet for den interne sikkerhed i medlemsstaterne og Unionen".			
Erklæring fra Ungarn "Ungarn er af den opfattelse, at ændringerne af Schengengrænsekodeksen udgør en rettidig og vigtig udvikling og et værdifuldt supplement til de værktøjer, medlemsstaterne har til deres rådighed i beskyttelsen og forvaltningen af Unionens ydre grænser. Ungarn har under forhandlingerne aktivt bidraget til teksten med væsentlige forslag. Hvad angår visse bestemmelser i teksten til udkast til forordning, som formandskabet har sat på Rådets dagsorden, angående indholdet af bilaterale aftaler med tredjelande, navnlig i bilag VI, er Ungarn imidlertid betænkelig ved revisionen af eksisterende bilaterale aftaler, der kan få negative følgevirkninger for det eksisterende samarbejde med tredjelande i forbindelse med grænsekontrol med udgangspunkt i nyligt indgåede og afsluttede bilaterale aftaler."			
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
Rådets konklusioner om Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 25/2012 "Er der indført værktøjer med henblik på at overvåge, om midlerne fra Socialfonden til ældre arbejdstagere anvendes effektivt?"	10095/13		
Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i de relevante udvalg under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om tilpasningen til den tekniske udvikling af regulativ nr. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 og 130 og om vedtagelsen af et forslag til en global teknisk forskrift om brint- og brændselscellekøretøjer og tilpasningen til den tekniske udvikling af global teknisk forskrift nr. 2 og 12 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa	10157/13		

Rådets konklusioner om social investering i vækst og samhørighed	10899/13		
Rådets konklusioner om fremme af kvinders rolle som beslutningstagere i medierne	10665/13		
3248. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (økonomi og finans) den 21. juni i Luxembourg og den 26. juni 2013 i Bruxelles			
LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
	DOKUMENT	AFSTEMNINGSRE GEL	AFSTEMNINGSRE SULTATER
Rådets afgørelse af 26. juni 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 1 for regnskabsåret 2013 EUT C 201 af 13.7.2013, s. 2-2	11586/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
2013/324/EU: Rådets afgørelse af 21. juni 2013 om ændring af afgørelse 98/481/EF om godkendelse af Den Europæiske Centralbanks eksterne revisorer EUT L 175 af 27.6.2013, s. 54-54.			10421/13
2013/325/EU: Rådets afgørelse af 21. juni 2013 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår de eksterne revisorer for Suomen Pankki EUT L 175 af 27.6.2013, s. 55-55.			10426/13
2013/326/EU: Rådets afgørelse af 21. juni 2013 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår eksterne revisorer for Österreichische Nationalbank EUT L 175 af 27.6.2013, s. 56-56.			10440/13
Rådets konklusioner om klimaændringer: En EU-strategi for tilpasning til klimaændringer			11044/13
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning for så vidt angår den flerårige finansielle ramme for at tage hensyn til de udgiftsbehov, der følger af Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union			11588/13
Rådets henstillinger om de nationale reformprogrammer for 2013 til hver medlemsstat med Rådets udtalelser om de opdaterede stabilitets- eller konvergensprogrammer 2012-2016/17 og Rådets henstilling om gennemførelsen af de overordnede retningslinjer i den økonomiske politik i de lande, der har euroen som valuta			10662/2/13 REV 2
Henstilling med henblik på Rådets henstilling om gennemførelsen af de overordnede retningslinjer i den økonomiske politik i de lande, der har euroen som valuta			10666/13

Rådets konklusioner om Kroatien	10959/13
2013/319/EU: Rådets afgørelse af 21. juni 2013 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Malta EUT L 173 af 26.6.2013, s. 52-53.	10568/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Malta til ophør	10558/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Spanien til ophør	10560/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Polen til ophør	10561/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Portugal til ophør	10562/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Slovenien til ophør	10563/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud i Frankrig til ophør	10569/13
Rådets henstilling med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Nederlandene til ophør	10571/13
Rådets afgørelse om ophævelse af afgørelse 2010/286/EU om et uforholdsmæssigt stort underskud i Italien	10559/13
Rådets afgørelse om ophævelse af beslutning 2004/918/EF om et uforholdsmæssigt stort underskud i Ungarn	10564/13
Rådets afgørelse om ophævelse af beslutning 2009/588/EF om et uforholdsmæssigt stort underskud i Litauen	10565/13
Rådets afgørelse om ophævelse af beslutning 2009/591/EF om et uforholdsmæssigt stort underskud i Letland	10566/13
Rådets afgørelse om ophævelse af beslutning 2009/590/EF om et uforholdsmæssigt stort underskud i Rumænien	10567/13
Rådets afgørelse om konstatering af, at Belgien ikke har truffet virkningsfulde foranstaltninger til opfølgning af henstillingen af 2. december 2009	10570/13
Rådets afgørelse om at pålægge Belgien at træffe foranstaltninger til den nedbringelse af underskuddet, som skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud	10572/13
2013/372/EU: Rådets gennemførelsesafgørelse af 9. juli 2013 om ændring af gennemførelsesafgørelse 2011/77/EU om tildeling af finansiel støtte fra Unionen til Irland EUT L 191 af 12.7.2013, s. 9-9.	10416/13 COR 1
2013/323/EU: Rådets gennemførelsesafgørelse af 21. juni 2013 om ændring af gennemførelsesafgørelse 2011/344/EU om tildeling af finansiel støtte fra Unionen til Portugal EUT L 175 af 27.6.2013, s. 47-53.	10225/13
3250. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (udenrigsanliggender) den 24. juni 2013 i Luxembourg	
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER	

Fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning med henblik på femtende møde i Samarbejdsrådet EU-Republikken Moldova (den 25. juni 2013 i Luxembourg)	10942/13
Fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning med henblik på 16. møde i Samarbejdsrådet EU-Ukraine (den 24. juni 2013 i Luxembourg)	10902/13 COR 1
Rådets konklusioner om Pakistan	11130/13
Rådets konklusioner om Yemen	11011/13
Rådets afgørelse 2013/320/FUSP af 24. juni 2013 om aktiviteter til støtte for fysisk sikkerhed og lagerforvaltning med henblik på at mindske risikoen for ulovlig handel med håndvåben og lette våben (SALW) og ammunition hertil i Libyen og den omkringliggende region EUT L 173 af 26.6.2013, s. 54-64.	9631/13
Rådets afgørelse 2013/308/FUSP af 24. juni 2013 om ændring af afgørelse 2012/642/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Belarus EUT L 172 af 25.6.2013, s. 31-31.	10555/13
Rådets forordning (EU) nr. 596/2013 af 24. juni 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen EUT L 172 af 25.6.2013, s. 1-3.	10557/13
Rådets afgørelse 2013/306/FUSP af 24. juni 2013 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Centralasien EUT L 172 af 25.6.2013, s. 25-27.	9930/13
Rådets afgørelse 2013/307/FUSP af 24. juni 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for det sydlige Middelhavsområde EUT L 172 af 25.6.2013, s. 28-30.	9941/13
Rådets konklusioner om Mali	11386/13
Rådets konklusioner om EU's klimadiplomati	11223/13 COR 1 REV 1
Rådets konklusioner om Afghanistan	11131/13
3251. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (almindelige anliggender) den 25. juni 2013 i Luxembourg	
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER	
2013/336/EU: Rådets afgørelse af 25. juni 2013 om forøgelse af antallet af generaladvokater ved Den Europæiske Unions Domstol EUT L 179 af 29.6.2013, s. 92-92.	11009/1/13 REV 1

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

Det Forenede Kongerige noterer sig og støtter Domstolens forslag om at dække omkostningerne ved den første ekstra stilling som generaladvokat inden for Domstolens eksisterende budgettildeling for 2013. Det er Det Forenede Kongeriges forventning, at omkostningerne ved forøgelsen af antallet af generaladvokater vil blive dækket ved hjælp af besparelser andetsteds fra Domstolens side, og vi forventer derfor, at Domstolen vil dække omkostningerne ved de ekstra stillinger som generaladvokat tilsvarende fra 2014 og fremefter.

Fælles erklæring fra Rådet og medlemsstaternes repræsentanter, forsamlet i Rådet, om antallet af generaladvokater

Rådet minder om, at hvis Rådet på Domstolens begæring beslutter at forøge antallet af generaladvokater med tre, vil Polen, ligesom det allerede er tilfældet for Tysklands, Frankrigs, Italiens, Spaniens og Det Forenede Kongeriges vedkommende, skulle have en permanent generaladvokat og ikke længere deltage i rotationsordningen, og den aktuelle rotationsordning vil skulle omfatte fem generaladvokater i stedet for tre, i henhold til erklæring nr. 38 ad artikel 252 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde vedrørende antallet af generaladvokater i Domstolen, der er knyttet som bilag til slutakten fra den regeringskonference, der vedtog Lissabontraktaten.

Rådet minder endvidere om, at ifølge begæringen fra Domstolens præsident om at forøge antallet af generaladvokater skal den ene af de nye generaladvokater påbegynde sin embedsvirksomhed i juli 2013, og de to øvrige skal påbegynde deres embedsvirksomhed i oktober 2015, hvor også den kommende delvise udskiftning af generaladvokaterne under den aktuelle rotationsordning vil finde sted.

På denne baggrund godkender medlemsstaternes repræsentanter, forsamlet i Rådet, at to yderligere generaladvokater i overensstemmelse med den nugældende rotationsordning udnævnes med virkning fra 7. oktober 2015, og at de skal være af henholdsvis tjekkisk og dansk nationalitet. De vil blive udnævnt samtidig med den bulgarske generaladvokat, idet Bulgarien er næste land i rotationsrækken under den aktuelle ordning. De godkender desuden, at den ekstra generaladvokat, der skal udnævnes med virkning fra 1. juli 2013, skal være af polsk nationalitet.

Rådets konklusioner om den integrerede havpolitik	10790/13
Fastlæggelse af Den Europæiske Unions holdning med henblik på fjerde møde i stabiliserings- og associeringsrådet (den 26. juni 2013 i Bruxelles)	10960/13
Rådets konklusioner om den overordnede dagsorden for perioden efter 2015	10914/13

2013/333/EU: Rådets afgørelse af 25. juni 2013 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Blandede EØS-Udvalg til en ændring af protokol 30 til EØS-aftalen vedrørende særlige bestemmelser om tilrettelæggelsen af samarbejdet på statistikområdet EUT L 177 af 28.6.2013, s. 25-26.	10259/13
2013/334/EU: Rådets afgørelse af 25. juni 2013 om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Blandede EØS-Udvalg vedrørende en ændring af bilag XXI til EØS-aftalen EUT L 177 af 28.6.2013, s. 27-28.	10263/13
2013/335/EU: Rådets afgørelse af 25. juni 2013 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Blandede EØS-udvalg til en ændring af protokol 31 til EØS-aftalen om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder EUT L 177 af 28.6.2013, s. 29-30.	10268/13
Rådets konklusioner om meddelelsen om en EU-strategi for cybersikkerhed fra Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik: Et åbent, sikkert og beskyttet cyberspace	11357/13
Rådets konklusioner om adfærdskodeksen (erhvervsbeskatning)	11466/1/13 REV 1 REV 2 (fi)
Rådets konklusioner om opfølgning af Rådets konklusioner fra december 2012 - Udvidelsen og stabiliserings- og associeringsprocessen	11548/13
Det Europæiske Råds konklusioner fra mødet den 27.-28. juni 2013	9173/13
Skriftlig procedure afsluttet den 27. juni 2013	
Rådets forordning (EU) nr. 627/2013 af 27. juni 2013 om ændring af forordning (EU) nr. 7/2010 om åbning og forvaltning af autonome EU-toldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter EUT L 179 af 29.6.2013, s. 43-45.	10202/13
Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Canada om toldsamarbejde vedrørende spørgsmål om forsyningskædesikkerhed	11126/12

2013/421/EU: Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i administrationsudvalget for TIR-konventionen, til forslaget om at ændre toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konvention af 1975) EUT L 209 af 3.8.2013, s. 17-20.	11136/13
Skriftlig procedure afsluttet den 28. juni 2013	
Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale mellem Den Europæiske Union og Kosovo med undtagelse af de bestemmelser, der vedrører tilbagetagelse	11329/2/13 REV 2 (en)

OPLYSNINGER OM RETSAKTER VEDTAGET AF RÅDET I JULI 2013

Skriftlig procedure afsluttet den 2. juli 2013

Rådets afgørelse 2013/350/FUSP af 2. juli 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten EUT L 185 af 4.7.2013, s. 3-6.	9931/13 COR 1 (it) COR 2 (et)
Rådets afgørelse 2013/352/FUSP af 2. juli 2013 om ændring af afgørelse 2012/440/FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for menneskerettigheder EUT L 185 af 4.7.2013, s. 8-8.	9939/13
Rådets afgørelse 2013/351/FUSP af 2. juli 2013 om ændring af afgørelse 2011/426/FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina EUT L 185 af 4.7.2013, s. 7-7.	9937/13
Rådets afgørelse 2013/353/FUSP af 2. juli 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus og krisen i Georgien EUT L 185 af 4.7.2013, s. 9-11.	9953/13 REV 1 (en)

Skriftlig procedure afsluttet den 3. juli 2013

Rådets afgørelse 2013/355/FUSP af 3. juli 2013 om ændring og forlængelse af fælles aktion 2005/889/FUSP om oprettelse af en EU-grænsebistandsmission ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah) EUT L 185 af 4.7.2013, s. 16-17.	10844/13 COR 1 (et)
Rådets afgørelse 2013/354/FUSP af 3. juli 2013 om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) EUT L 185 af 4.7.2013, s. 12-15.	10805/13 COR 1 (et)

Skriftlig procedure afsluttet den 8. juli 2013			
2013/364/FUSP: Rådets afgørelse 2013/364/FUSP af 8. juli 2013 om ændring af afgørelse 2010/330/FUSP om Den Europæiske Unions integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX-Irak EUT L 188 af 9.7.2013, s. 9-9.			9630/1/13 REV 1
Skriftlig procedure afsluttet den 9. juli 2013			
2013/372/EU: Rådets gennemførelsesafgørelse af 9. juli 2013 om ændring af gennemførelsesafgørelse 2011/77/EU om tildeling af finansiel støtte fra Unionen til Irland EUT L 191 af 12.7.2013, s. 9-9.			11072/13
3252. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (økonomi og finans) den 9. juli 2013 i Bruxelles			
LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
RETTSAKT	DOKUMENT	AFSTEMNINGS REGEL	AFSTEMNINGSRESU LTATER
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om yderligere makrofinansiel bistand til Georgien	PE-CONS 38/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
Rådets afgørelse af 9. juli 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 2 for regnskabsåret 2013 EUT C 201 af 13.7.2013, s. 3-3	11686/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for, undtagen: DK, NL, FI, SE og UK, der stemte imod
Rådets afgørelse af 9. juli 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 3 for regnskabsåret 2013 EUT C 201 af 13.7.2013, s. 4-4	11687/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER	
2013/420/EU: Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse af 22. juli 2013 om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (EGF/2013/000 TA 2013 - teknisk bistand på Kommissionens initiativ) EUT L 209 af 3.8.2013, s. 16-16.	10616/13
2013/375/EU: Rådets gennemførelsesafgørelse af 9. juli 2013 om godkendelse af opdateringen af det makroøkonomiske tilpasningsprogram for Portugal EUT L 192 af 13.7.2013, s. 74-74.	11306/13
Rådets henstillinger om de nationale reformprogrammer for 2013 med Rådets udtalelser om de opdaterede stabilitets- eller konvergensprogrammer 2012-2016/17	11505/1/13 REV 1
Rådets henstilling om gennemførelsen af de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik i de medlemsstater, der har euroen som valuta	11216/13
Aftalememorandum om samarbejde mellem Eurojust og Den Internationale Kriminalpolitiorganisation (Interpol)	11602/13
Rådets afgørelse 2013/368/FUSP af 9. juli 2013 om ændring af afgørelse 2012/392/FUSP om Den Europæiske Unions FSFP-mission i Niger (EUCAP Sahel Niger) EUT L 189 af 10.7.2013, s. 13-13.	11002/13
Rådets afgørelse 2013/366/FUSP af 9. juli 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Kosovo EUT L 189 af 10.7.2013, s. 9-11.	9954/13 REV 1 (el) REV 2 (da, lv)
Rådets afgørelse 2013/365/FUSP af 9. juli 2013 om ændring af afgørelse 2012/329/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afrikas Horn EUT L 189 af 10.7.2013, s. 8-8.	9932/13
Rådets afgørelse 2013/367/FUSP af 9. juli 2013 om ændring af afgørelse 2012/389/FUSP om Den Europæiske Unions mission vedrørende regional flådekapacitetsopbygning på Afrikas Horn (EUCAP NESTOR) EUT L 189 af 10.7.2013, s. 12-12.	10717/13

Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne, i det blandede udvalg nedsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Monaco om anvendelse af visse fællesskabsretsakter på Fyrstendømmet Monacos område	8803/13
Rådets afgørelse om fastsættelse af de finansielle bidrag, medlemsstaterne skal betale til Den Europæiske Udviklingsfond i 2012, inklusive anden tranche for 2013	10995/13
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Europæiske Organisation for Luftfartens Sikkerhed om fastlæggelse af en generel ramme for forbedret samarbejde	5822/13 COR 1
Erklæring fra Det Forenede Kongerige "Det Forenede Kongerige er særdeles tilfreds med udkastet til aftale mellem Den Europæiske Union og Den Europæiske Organisation for Luftfartens Sikkerhed om fastlæggelse af en generel ramme for forbedret samarbejde, der vil etablere og styrke samarbejdet på dette centrale område for europæisk luftfart. Det Forenede Kongerige er dog imod, at der i betragtningerne i aftaleudkastet henvises til artikel 218 og 220 i TEUF. Henvisningen til specifikke artikler i TEUF i en international aftale risikerer at svække den beslutningsproces, i hvilken EU skal vælge de rette retsgrundlag for Rådets afgørelser om undertegnelse og indgåelse. De risici, der er forbundet med denne fremgangsmåde, kommer i dette tilfælde tydeligt frem, fordi der er uoverensstemmelser mellem de retsgrundlag, der er angivet i betragtningerne til aftaleudkastet, og dem, der er angivet i det oprindelige forhandlingsmandat for aftaleudkastet og Rådets afgørelse om undertegnelse. Aftaleudkastet angiver artikel 218 og 220 i TEUF, forhandlingsmandatet angiver artikel 100, og Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen angiver artikel 218, stk. 5, og artikel 100. Det Forenede Kongerige mener ikke, at henvisningen til artikel 220 i aftaleudkastet er korrekt i denne sammenhæng. Artikel 220 vedrører det administrative samarbejde mellem EU og internationale organisationer, men er ikke det rette retsgrundlag i TEUF for indgåelse af retligt bindende aftaler med internationale organisationer på vegne af EU."	
2013/387/EU: Rådets afgørelse af 9. juli 2013 om Letlands indførelse af euroen den 1. januar 2014 EUT L 195 af 18.7.2013, s. 24-26.	11669/13
Rådets forordning (EU) nr. 678/2013 af 9. juli 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 974/98 med henblik på indførelse af euroen i Letland EUT L 195 af 18.7.2013, s. 2-2.	11670/13
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 med hensyn til euro-omregningskursen for Letland	11809/1/13 REV 1

3253. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (landbrug og fiskeri) den 15. juli 2013 i Bruxelles

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

RETSAKT	DOKUMENT	AFSTEMNINGS REGEL	AFSTEMNINGSRESU LTATER
Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 4 for regnskabsåret 2013	11688/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 5 for regnskabsåret 2013	11689/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: NL, SE og UK, der stemte imod

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på Den Europæiske Unions vegne om en fiskeripartnerskabsaftale og protokol med Cookøerne	11657/13
Erklæring fra Kommissionen Kommissionen finder det ikke nødvendigt, at der i Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger angives et materielt retsgrundlag.	
Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse af 11. november 2008 om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT)	11625/13
Erklæring fra Kommissionen Kommissionen finder det ikke nødvendigt, at der i Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger angives et materielt retsgrundlag.	
Rådets forordning (EU) nr. 680/2013 af 15. juli 2013 om ændring af forordning (EU) nr. 1259/2012 om fordeling af fiskerimuligheder i henhold til protokollen om fastsættelse for en periode på to år af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien EUT L 195 af 18.7.2013, s. 15-15.	11517/13
Henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger om revision af overenskomsten under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter ("Overenskomst af 1958, som revideret")	10860/13

Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om visse aspekter af lufttrafik mellem Den Europæiske Union og regeringen for Den Demokratiske Socialistiske Republik Sri Lanka	15318/12
Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen "Det er bl.a. af pragmatiske årsager at foretrække, at Unionen alene indgår aftalen med Den Demokratiske Socialistiske Republik Sri Lanka om visse aspekter af lufttrafik. Det samme gælder andre lignende aftaler, når de indgås i overensstemmelse med og inden for rammerne af det mandat til at ændre en række bestemmelser i de gældende bilaterale aftaler, som blev vedtaget ved Rådets afgørelse af 5. juni 2003. Denne afgørelse danner ikke præcedens med hensyn til Unionens og dens medlemsstaters udøvelse af deres respektive kompetencer med hensyn til andre aftaler end de ovennævnte, f.eks. aftaler af den art, der omhandles i Rådets afgørelse af 5. juni 2003 om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med De Forenede Stater vedrørende lufttransport, som skal indgås som blandede aftaler. Denne afgørelse indfører ingen nye kompetencer for Unionen for så vidt angår luftfartsaftaler med tredjelande og berører heller ikke kompetencefordelingen mellem Unionen og dens medlemsstater."	
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af EU's Solidaritetsfond	11920/13
Rådets forordning (EU) nr. 679/2013 af 15. juli 2013 om fastsættelsen af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. juli 2011 til den 30. juni 2012 og de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. juli 2012, på vederlag til tjenestemænd, midlertidigt ansatte og kontraktansatte ved Den Europæiske Union, som gør tjeneste i tredjelande EUT L 195 af 18.7.2013, s. 3-14.	10709/13
Rådets forordning (EU) nr. 685/2013 af 15. juli 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 866/2004 om en ordning i henhold til artikel 2 i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten for så vidt angår varer, som udføres af områder, hvor regeringen for Republikken Cypern udøver faktisk kontrol, og genindføres i disse områder efter at have passeret gennem de områder, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver faktisk kontrol EUT L 196 af 19.7.2013, s. 1-3.	10961/13
Rådets afgørelse om bemyndigelse af visse medlemsstater til i Den Europæiske Unions interesse at ratificere eller tiltræde protokollen om ændring af Wienkonventionen af 21. maj 1963 om civilretligt ansvar for nuklear skade og at fremsætte en erklæring om anvendelsen af de relevante interne regler i EU-retten	6206/13 REV 1 (sk)

Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXIV:6 i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 efter Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union	10725/13 ADD 1
Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 695/2013 af 15. juli 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om ophævelse af antidumpingforanstaltningerne over for importen af strygebrætter med oprindelse i Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, og en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009 EUT L 198 af 23.7.2013, s. 1-21.	11539/13 COR 1 (en, fr, el, pt, mt)
2013/386/EU: Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om forlængelse af anvendelsesperioden for de relevante foranstaltninger, der ved afgørelse 2011/465/EU blev truffet over for Republikken Guinea, og om ændring af nævnte afgørelse EUT L 194 af 17.7.2013, s. 8-8.	11583/13
2013/385/EU: Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om forlængelse af anvendelsesperioden for de relevante foranstaltninger, der blev truffet ved afgørelse 2011/492/EU om Guinea-Bissau, og om ændring af nævnte afgørelse EUT L 194 af 17.7.2013, s. 6-7.	11577/13
2013/393/FUSP: Rådets afgørelse 2013/393/FUSP af 22. juli 2013 om ændring af afgørelse 2013/382/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan EUT L 198 af 23.7.2013, s. 47-47.	9928/13
Rådets afgørelse 2013/384/FUSP af 15. juli 2013 om ændring af afgørelse 2012/325/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sudan og Sydsudan EUT L 193 af 16.7.2013, s. 29-29.	10757/13 COR 1 (es)
Rådets afgørelse 2013/383/FUSP af 15. juli 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant ved Den Afrikanske Union EUT L 193 af 16.7.2013, s. 25-28.	9929/13

3254. samling i RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION (udenrigsanliggender) den 22. juli 2013 i Bruxelles**LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER**

RETTSAKT	DOKUMENT	AFSTEMNINGS REGEL	AFSTEMNINGSRESU LTATER
Rådets direktiv 2013/42/EU af 22. juli 2013 om ændring af direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem for så vidt angår en hurtig reaktionsmekanisme til bekæmpelse af momssvig EUT L 201 af 26.7.2013, s. 1-3.	11373/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	Enstemmigt	Alle medlemsstaterne stemte for
Rådets direktiv 2013/43/EU af 22. juli 2013 om ændring af direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem for så vidt angår en fakultativ og midlertidig anvendelse af ordningen for omvendt betalingspligt ved levering af bestemte varer og tjenesteydelser, som kan være udsat for svig EUT L 201 af 26.7.2013, s. 4-6.	11374/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	Enstemmigt	Alle medlemsstaterne stemte for

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

1. Den hurtige reaktionsmekanisme (HRM) og forlængelsen af ordningen for omvendt betalingspligt (OOB) er midlertidige og ekstraordinære foranstaltninger, der har til formål at imødegå alvorlige risici for momssvig. Kommissionen og Rådet er enige om behovet for at prioritere indførelsen af et robust og smidigt momssystem, der ikke kan svindles med, som anført i Kommissionens meddelelse om momssystemets fremtid, med henblik på at lette forebyggelsen af momssvig i stedet for at måtte anvende undtagelsesordninger. Rådet noterer sig Kommissionens vilje til at fremlægge forslag med henblik på at opfylde denne målsætning.
2. Kommissionen og Rådet er enige om, at OOB alene har til formål at gøre det lettere for medlemsstaterne at imødegå momssvig, der medfører tab for deres statskasser, og på ingen måde udgør et skridt i retning af et generelt system for omvendt betalingspligt. Inden der anvendes omvendt betalingspligt, bør en medlemsstat sikre sig, at det under de pågældende omstændigheder ikke ville have været tilstrækkeligt at anvende konventionelle administrative foranstaltninger til at imødegå svig. Desuden bør anvendelsen af omvendt betalingspligt ikke have en negativ indvirkning på den eksisterende konventionelle udveksling af oplysninger i henhold til forordning (EU) nr. 904/2010; medlemsstater, som har indført en omvendt betalingspligt i en bestemt sektor, er fortsat forpligtet til at svare på anmodninger om oplysninger vedrørende den pågældende sektor inden for de tidsfrister, der er fastsat i denne forordnings artikel 7. Rådet noterer sig Kommissionens tilsagn om at være opmærksom på ethvert misbrug af OOB.
3. Rådet noterer sig, at Kommissionen er rede til i videst muligt omfang at gøre de gældende procedurer i henhold til momsdirektivets artikel 395 hurtigere med henblik på at begrænse den tid, det tager at indrømme undtagelser, for at imødegå risikoen for momssvig.
4. Rådet og Kommissionen anerkender, at samarbejde om udveksling af bedste forvaltningspraksis blandt medlemsstaterne vedrørende forbedring af effektiviteten af foranstaltninger mod risikoen for momssvig bør fremskyndes."

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om angreb på informationssystemer og om erstatning af Rådets rammeafgørelse 2005/222/RIA	PE-CONS 38/12	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: DE, der undlod at stemme DK, der ikke deltog
---	---------------	----------------------	---

Erklæring fra Tyskland og Østrig

Artikel 11 må ikke forstås således, at medlemsstaterne skal fastsætte strafferetlige sanktioner over for juridiske personer. Medlemsstaterne er snarere frit stillede med hensyn til at fastsætte strafferetlige og andre bøder over for juridiske personer ved gennemførelsen af artikel 11.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/60/EF og 2008/105/EF for så vidt angår prioriterede stoffer inden for vandpolitikken	PE-CONS 21/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for undtagen: BG, der stemte imod LT, HU, PL, RO og SK, der undlod at stemme
Erklæring fra Slovenien Slovenien har alvorlige betænkeligheder med hensyn til datoen for fastsættelse af det supplerende overvågningsprogram og et indledende indsatsprogram, der omfatter stoffer, som den er fastsat i artikel 3, stk. 1a, nr. ii), i kompromisforslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/60/EF og 2008/105/EF for så vidt angår prioriterede stoffer inden for vandpolitikken. Slovenien minder om, at tidsplanen for overvågning ikke er sammenfaldende med den regelmæssige overvågning og indsatsprogrammet under vandrammedirektivet. Det vil derfor blive for dyrt og medføre en for tung administrativ byrde for Slovenien. Desuden vil en for kort prøvetagningsperiode ikke give repræsentative data med henblik på en passende og omkostningseffektiv indsats. Slovenien beklager derfor stærkt, at forlængelsen i artikel 3, stk. 1a, nr. ii), ikke er fastsat til datoen den 22. december 2021.			

Fælles erklæring fra Ungarn, Letland, Rumænien og Slovakiet

Ungarn, Letland, Rumænien og Slovakiet forstår, at det er nødvendigt at tackle vandforurening ved at fastsætte miljøkvalitetsnormer (EQS), men giver samtidig udtryk for deres betænkeligheder med hensyn til den væsentlige betydning, dette direktiv kan få i form af administrative byrder, omkostninger og stramme frister for gennemførelsen. Vi mener, at fristerne for gennemførelsen af de nye EQS'er for de opregnede stoffer og deres korrekte indarbejdelse i vandområdeplanerne og indsatsprogrammerne er for korte og vanskelige at overholde i betragtning af de hermed forbundne omkostninger til den nødvendige indsats, både i den offentlige og den private sektor. Endvidere udgør forpligtelsen til at fastsætte og gennemføre et supplerende overvågningsprogram og et indledende indsatsprogram for de nye stoffer en yderligere byrde for medlemsstaterne sammenlignet med bestemmelserne i vandrammedirektivet 2000/60/EF.

Omkostningerne i forbindelse med overvågningen af de prioriterede stoffer og stofferne på observationslisten, herunder farmaceutiske stoffer, er betydelige. Desuden gør manglen på egnede analysemetoder til størstedelen af de prioriterede stoffer det sværere for medlemsstaterne at opfylde deres forpligtelser. I den henseende ser vi med tilfredshed på, at der indarbejdes en bestemmelse om udvikling af tekniske retningslinjer for overvågningsstrategier og analysemetoder i henhold til den fælles gennemførelsesstrategi i vandrammedirektivet 2000/60/EF. Disse retningslinjers ikkebindende karakter anerkendes, men opmærksomheden bør samtidig henledes på artikel 8, stk. 3, i vandrammedirektivet 2000/60/EF om forpligtelsen til at udvikle tekniske specifikationer og standardiserede metoder til analyse.

Ungarn, Letland, Rumænien og Slovakiet giver derfor udtryk for deres skuffelse over, at det endelige kompromis ikke tager hensyn til deres største betænkeligheder og ikke understøtter direktivets endelige tekst.

Erklæring fra Kommissionen

Kommissionen kan acceptere det foreslåede kompromis, især i lyset af, at der oprettes indledende indsatsprogrammer for de "nye" prioriterede stoffer i 2018, hvis gennemførelse påbegyndes derefter, og at de tre farmaceutiske stoffer opføres på observationslisten, samtidig med at behovet for at imødegå de risici, som disse stoffer udgør, anerkendes. Der bør ligge forudgående overvågning til grund for de indledende indsatsprogrammer, og denne bør gennemføres senest i løbet af 2018, inden de indledende indsatsprogrammer fastsættes.

Kommissionen understreger, at rettidig udarbejdelse af retningslinjer for hensigtsmæssige analytiske metoder inden udgangen af 2014 er en opgave, der påhviler både Kommissionen og medlemsstaternes eksperter i henhold til den fælles gennemførelsesstrategi for vandrammedirektivet.

Kommissionen understreger imidlertid, at den ikke anser det for juridisk hensigtsmæssigt at gøre lovbestemte frister afhængige af, at der er vedtaget ikkebindende retningslinjer. Den understreger også, at vedtagelsen af sådanne retningslinjer ikke er knyttet til og ikke må gribe ind i de "gennemførelses"beføjelser, der er tildelt Kommissionen på grundlag af artikel 291 i TEUF, og at Kommissionen i henhold til artikel 292 i TEUF har ret til at udstede retningslinjer uden at henvise til nogen forpligtelse i en basisretsakt.

Med hensyn til den bestemmelse, som gælder, når der ikke er afgivet udtalelse, gentager Kommissionen, at det er i modstrid med ånden og bogstavet i forordning (EF) nr. 182/2011 at anvende artikel 5, stk. 4, andet afsnit, litra b), systematisk. Da artikel 5, stk. 4, fastlægger en undtagelse fra den generelle regel, kan anvendelsen af andet afsnit, litra b), ikke bare anses for at være lovgiverens "skønsbeføjelse", men skal derimod fortolkes restriktivt og derfor begrundes.

Erklæring fra Tyskland

Vi tilslutter os formandskabets forslag med hensyn til artikel 3, stk. 1a, nr. ii, i dokument 8186/13. Vi vil dog gerne præcisere vores fortolkning af dette punkt endnu en gang.

Direktiv 2000/60/EF indeholder ikke nogen bestemmelse om, at indsatsprogrammet skal meddeles til Kommissionen. Det nye krav om, at det indledende indsatsprogram skal forelægges, vil udgøre en særlig bestemmelse for denne stofgruppe, som vi i princippet afviser. For at opnå enighed under førstebehandlingen accepterer vi forelæggelsen af det indledende program, og det er i den forbindelse vores opfattelse, at dette program vil være generelt (og navnlig ikke skal detaljeres på vandområdeniveau), og at der ikke er nogen forpligtelse til at forelægge det endelige indsatsprogram. Endvidere er det grundlæggende princip, der er omhandlet i artikel 3, og som kræver, at en forværring af tilstanden forebygges, allerede forankret i direktiv 2000/60/EF og derfor overflødigt her.

Vores tilslutning til artikel 3 gives på grundlag af ovenstående fortolkning.

Erklæring fra Østrig

Østrig har tilsluttet sig direktivet, fordi vi anerkender den fælles indsats fra alle involverede aktører med henblik på at indgå et kompromis om et vanskeligt emne. Vi beder Europa-Kommissionen om, at den i forbindelse med næste revision af listen over prioriterede stoffer i henhold til artikel 16 i direktiv 2000/60/EF, også vurderer den erfaring, der er gjort i forbindelse med præsentationen af den kemiske tilstand, herunder forelæggelsen af yderligere kort over stoffer, der forekommer overalt, og, hvis det er relevant, at forelægge et nyt forslag til præsentationerne.

Erklæring fra Polen

Erklæring fra Polen i forbindelse med vedtagelsen af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/60/EF og 2008/105/EF for så vidt angår prioriterede stoffer inden for vandpolitikken.

"I løbet af forhandlingerne mellem Europa-Parlamentet og Rådet har Polen konsekvent påpeget, at forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/60/EF og 2008/105/EF for så vidt angår prioriterede stoffer inden for vandpolitikken, som Europa-Kommissionen har forelagt, kommer for tidligt, bl.a. på grund af manglen på tilgængelige overvågningsmetoder til analyse af de nye stoffer.

Vi beklager at måtte sige, at den forhandlede tekst efter vores mening ikke leverer en tilstrækkelig og realistisk tidsplan med hensyn til at nå målene i dette direktiv. Endvidere har Polen alvorlige betænkeligheder, fordi direktivet vil øge den uforholdsmæssigt store administrative og finansielle byrde, der påhviler både administrationen og den private sektor."

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2009/16/EF om havnestatskontrol	PE-CONS 24/13	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstaterne stemte for
Erklæring fra Østrig "Østrig anerkender betydningen af konventionen om søfarendes arbejdsforhold, som udgør et vigtigt skridt til at forbedre leve- og arbejdsvilkårene for søfarende på skibe. Af denne grund hilses bestræbelserne på at gennemføre konventionen om søfarendes arbejdsforhold i flest mulige stater velkommen. På den anden side er søfart for en indlandsstat som Østrig af mindre betydning, ikke mindst fordi skibsregisteret er blevet lukket for handelsskibe. Østrig er i denne forbindelse således ikke længere en flagstat. Østrig ønsker på ingen måde at stå i vejen for de andre medlemsstater, når de i overensstemmelse med det foreliggende forslag til direktiv ratificerer konventionen om søfarendes arbejdsforhold. Da gennemførelsen af denne konvention imidlertid er forbundet med en stor administrativ og økonomisk byrde, som står i misforhold til konventionens relevans for Østrig, agter Østrig ikke at ratificere konventionen om søfarendes arbejdsforhold."			
IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER			
Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Serbien på den anden side	15619/1/7 REV 1		
Rådets og Kommissionens afgørelse om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab til Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Serbiens afgørelse om vedtagelse af dets forretningsorden	11231/13		
Rådets konklusioner om Bosnien-Hercegovina	12303/13		
Rådets konklusioner om lokale myndigheder i udvikling	11097/13		
Rådets konklusioner om Sudan og Sydsudan	12209/13		
Rådets konklusioner om etårsdagen for EU's strategiske ramme og handlingsplan for menneskerettigheder og demokrati og udnævnelsen af EUSR for menneskerettigheder	12373/13		
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea	10437/13 COR 1 (lt, hu, it) COR 2 (hr) COR 3 (ro)		

Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2013/382/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan	11868/13
Rådets forordning om ændring af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien	10760/13
Rådets afgørelse om undertegnelse og indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer	11447/13
Erklæring fra de EU-medlemsstater, der anvender en EU-rådsafgørelse om en EU-krisestyringsoperation, som Australien deltager i, vedrørende frafald af krav i forbindelse med Australiens deltagelse i EU-krisestyringsoperationer "Når EU-medlemsstater anvender en EU-rådsafgørelse om en EU-krisestyringsoperation, som Australien deltager i, vil de, for så vidt som deres nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at frafalde eventuelle erstatningskrav mod Australien for personskade eller død blandt deres personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører dem eller benyttes af EU-krisestyringsoperationen, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab - er forvoldt af personel fra Australien udsendt af Australien til en EU-krisestyringsoperation under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU-krisestyringsoperationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller - er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører Australien, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt australsk personel udsendt af Australien til en EU-krisestyringsoperation under benyttelsen af dette materiel." "	
Erklæring fra Australien om frafald af krav mod enhver stat, der deltager i EU-krisestyringsoperationer "Australien vil, når det har indvilliget i at deltage i en EU-krisestyringsoperation, for så vidt som dets nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at frafalde eventuelle erstatningskrav mod enhver EU-medlemsstat, der deltager i EU-krisestyringsoperationen, for personskade eller død blandt dets personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører det eller benyttes af EU-krisestyringsoperationen, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab - er forvoldt af personel fra EU-medlemsstater under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU-krisestyringsoperationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller - er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører EU-medlemsstater, som deltager i EU's krisestyringsoperation, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU's krisestyringsoperation under benyttelsen af dette materiel." "	
Rådets afgørelse om undertegnelse og indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Niger vedrørende status for Den Europæiske Unions FUSP-mission i Niger (EUCAP Sahel Niger)	11665/13
Rådets afgørelse om støtte til den praktiske gennemførelse af De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1540 (2004) om ikkespredning af masseødelæggelsesvåben og disses fremføringsmidler	8822/13 COR (ro)
Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Blandede EØS-udvalg til en ændring af bilag XIII til EØS-aftalen	10830/13

Rådets afgørelse om fastsættelse af den dato, fra hvilken afgørelse 2008/633/RIA om adgang til søgning i visuminformationssystemet (VIS) for de udpegede myndigheder i medlemsstaterne og for Europol med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger har virkning	11431/13
Rådets afgørelse om fornyelse af medlemskabet af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg og om ophævelse af afgørelsen af 13. november 2012 om udnævnelse af medlemmerne af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg	11518/13
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2000/125/EF af 31. januar 2000 om indgåelse af aftalen om etablering af globale tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, der kan monteres og/eller anvendes på hjulkøretøjer ("parallelaftalen")	5975/13
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 97/836/EF om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter ("den reviderede overenskomst af 1958")	5978/13
Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om en aftale mellem Den Europæiske Union og New Zealand om toldsamarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål	11409/13 COR 1
Rådets afgørelse om undertegnelse, på Den Europæiske Unions vegne, og midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik	11874/13 COR 1
Rådets forordning om fordeling af fiskerimuligheder i henhold til protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik	11872/13
Rådets forordning (EF) nr. 994/98 om anvendelse af artikel 92 og 93 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på visse former for horisontal statsstøtte	11080/13 COR 1

Erklæring fra Kommissionen om udeladelsen af artikel 1, stk. 1, litra a), nr. xii), i Kommissionens forslag om ændring af forordning (EF) nr. 994/98 af 7. maj 1998 om anvendelse af artikel 92 og 93 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på visse former for horisontal statsstøtte (i det følgende benævnt "bemyndigelsesforordningen")¹ Kommissionen noterer sig, at Rådet har besluttet ikke at følge dens forslag om på listen over fritagne støtteformer i bemyndigelsesforordningen at medtage støtte til samordning af transportvæsenet eller godtgørelse for visse forpligtelser, der har sammenhæng med begrebet offentlig tjenesteydelse, jf. traktatens artikel 93, og om at lade artikel 9 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1370/2007 af 23. oktober 2007 om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej² udgå, når Kommissionen har vedtaget gruppefritagelsen i denne henseende. Kommissionen er uenig i Rådets og Europa-Parlamentets fortolkning af forholdet mellem artikel 109 og artikel 108, stk. 4, i TEUF. Med henblik på et kompromis vil den imidlertid ikke modsætte sig et kvalificeret flertal, men den forbeholder sig retten til i fremtiden at foreslå de nødvendige bestemmelser for at sikre, at gruppefritagelser for statsstøtte efter Lissabon vedtages i overensstemmelse med artikel 108, stk. 4, i TEUF. ¹ EFT L 142 af 14.5.1998, s. 1. ² EUT L 315 af 3.12.2007, s. 1.	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93	11139/13
Erklæring fra Kommissionen vedrørende forslaget til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (artikel 109 i TEUF) Når Kommissionen reviderer den nuværende klageformular materielt, offentliggør den et udkast til den formular, den agter at vedtage, og giver alle interesserede parter mindst en måned til at fremsætte deres bemærkninger.	
Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om forslaget til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (artikel 109 i TEUF) Som Kommissionen har beskrevet i meddelelsen om modernisering af EU's statsstøttepolitik, er det nødvendigt at tilpasse procedurerne for statsstøtte med henblik på at kunne træffe afgørelse inden for en frist, der er rimelig for virksomhederne. Uanset den nye procedureforordning bør merværdien af kodeksen for god praksis ved behandling af statsstøttesager forbedres yderligere og fremhæves, navnlig den gensidigt aftalte planlægning. Det er særlig relevant og hensigtsmæssigt, at Kommissionen og medlemsstaterne anvender denne adfærdskodeks mere systematisk, eftersom det kan have en afgørende indflydelse på støttemodtagernes konkurrenceevne at mindske varigheden af statsstøtteproceduren.	
Rådets holdning vedrørende EU's indgåelse af aftalememoranda, fælles erklæringer og andre tekster, der indeholder politiske forpligtelser, med tredjelande og internationale organisationer	12498/13
Rådets konklusioner om EU's vanddiplomati	12381/13

Rådets konklusioner om den omfattende ramme for Den Europæiske Unions politik og støtte til Myanmar/Burma	12052/13
Rådets konklusioner om De Store Søers Område	12206/1/13 REV 1
Rådets konklusioner om Somalia	12208/13
Rådets konklusioner om Mali	12212/13
Rådets konklusioner om fredsprocessen i Mellemøsten	12529/13
Rådets konklusioner om Egypten	12548/13
Skriftlig procedure afsluttet den 23. juli 2013	
Rådets forordning (EU) nr. 713/2013 af 23. juli 2013 om fastsættelse af fiskerimulighederne for ansjos i Biscayabugten for fangstperioden 2013/2014 EUT L 201 af 26.7.2013, s. 8-9.	12210/13
Fælles erklæring fra Frankrig og Spanien "Spanien og Frankrig erklærer, at deres støtte til denne forordning, og navnlig betragtning 4, ikke berører deres holdning med hensyn til forhandlingerne om Kommissionens forslag til en forordning om en langsigtet plan for ansjosbestanden i Biscayabugten og for fiskeriet efter denne bestand, navnlig for så vidt angår udnyttelsesgraden for denne bestand."	
Skriftlig procedure afsluttet den 25. juli 2013	
2013/395/FUSP: Rådets afgørelse 2013/395/FUSP af 25. juli 2013 om ajourføring og ændring af listen over personer, grupper og enheder, som er omfattet af artikel 2, 3 og 4 i fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2012/765/FUSP EUT L 201 af 26.7.2013, s. 57-59.	11037/1/13 REV1+ADD1 +REV 1
Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 714/2013 af 25. juli 2013 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1169/2012 EUT L 201 af 26.7.2013, s. 10-13.	11038/1/13 REV1+ADD1+REV1

Skriftlig procedure afsluttet den 30. juli 2013	
Rådets gennemførelsesafgørelse 2013/409/FUSP af 30. juli 2013 om gennemførelse af afgørelse 2011/72/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien EUT L 204 af 31.7.2013, s. 52-53.	12475/13
Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 735/2013 af 30. juli 2013 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 101/2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Tunesien EUT L 204 af 31.7.2013, s. 15–16 (HR), EUT L 204 af 31.7.2013, s. 23–24	12481/13
Skriftlig procedure afsluttet den 9. august 2013	
2013/428/EU: Rådets afgørelse af 9. august 2013 om forlængelse af gyldigheden af afgørelse 2012/96/EU EUT L 217 af 13.8.2013, s. 36-36.	12480/13